

# Sanghefte

## Innhald

<b>Song 1: Internasjonalen</b>	<b>2</b>
<b>Song 2: Ellinors vise</b>	<b>3</b>
<b>Song 3: Din tanke er fri</b>	<b>4</b>
<b>Song 4: Vår felles framtid</b>	<b>5</b>
<b>Song 5: De unge slekter</b>	<b>6</b>
<b>Song 6: Syng høyt kamerater</b>	<b>7</b>
<b>Song 7: Til ungdommen</b>	<b>8</b>
<b>Song 8: Revolusjonens røst</b>	<b>9</b>
<b>Song 9: Bella ciao</b>	<b>10</b>
<b>Song 10: Vi er AUFere</b>	<b>11</b>
<b>Song 11: Ta hverandre i handa og hold</b>	<b>12</b>
<b>Song 12: Vi bygger landet</b>	<b>13</b>
<b>Song 13: Victor Jara</b>	<b>14</b>

## **Song 1: Internasjonalen**

*Opp, alle jordens bundne trelle, opp, I som sulten  
knuget har! Nu drønner det av rettens velde, til siste  
kamp det gjøres klar. Alt det gamle vi med jorden jevner,  
opp slaver nu til frihet frem! Vi intet var, men alt vi evner  
til rydning for vårt samfunns hjem.*

*./. Så samles vi på valen, seiren vet vi at vi får, og  
Internasjonalen skal få sin folkevår./.*

*I høyden vi ei frelse venter hos guder eller fyrsters flokk.  
Nei, selv i samling vi den henter: i fellesskap vi vinner  
nok. Alt det stjålne tilbake vi krever, og for vår ånd et  
frihets vern! Vår egen hammer selv vi hever og slår,  
mens vi har varme jern.*

*./. Så samles vi på valen, seiren vet vi at vi får, og  
Internasjonalen skal få sin folkevår./.*

*Arbeider, bonde våre hæere de største er, som stevner  
frem! Vår arvedel skal jorden være, vi sammen bygge vil  
vårt hjem. Som av rovdyr vårt blod er blitt sunget, men  
endelig slår vi dem ned. Og mørket som så tungt oss  
knuget, gir plass for solens lys og fred.*

*./. Så samles vi på valen, seiren vet vi at vi får, og  
Internasjonalen skal få sin folkevår./.*

## **Song 2: Ellinors vise**

*Ka e det som æ drømme om  
at æ en dag ska våkne opp å vite,  
at arbeidet æ leve med  
e mykje mykje meir enn det å slite.*

*Æ drømme om å være fri  
i lag med alle folkan som æ like.  
Æ drømme om ei anna tid,  
da ingen folk e fattige og rike.*

*Æ drømme om at alle dæm  
som trekke garnan langt der utpå sjen  
skal få ei bedre tid i lag med dæm  
som jobbe skift på en fabrikk i byen.*

*Og dæm som har en liten gård,  
nån kyr og ei gjeld dem ikkje klare.  
Æ drømme at dæm får en vår  
dæm bruke te nå' meir enn det å spare.*

*Æ drømme at vi får en vår  
da undertrøkkinga på jorda stanse.  
Ei ny tid kommer sjøl om fjellan står,  
og det bli like fint å jobbe som å danse*

### **Song 3: Din tanke er fri**

*Din tanke er fri, hvem tror du den finner.*

*Den flykter forbi, slik skygger forsvinner.*

*Den kan ikke brennes, av fiender kjennes.*

*:/: Og slik vil det alltid bli: Din tanke er fri! :/:*

*Jeg tenker hva jeg vil, mitt ønske bestemmer.*

*I stillhet blir det til, i ukjente drømmer.*

*Min tanke og lengsel vil bryte hvert stengsel.*

*Og slik vil det alltid bli: Min tanke er fri!*

*Og tvinges vi inn bak jernslåtte dører,*

*da flykter den vind som tankene fører.*

*Fordi våre tanker kan rive ned skranker.*

*Og slik vil det alltid bli: Vår tanke er fri!*

## **Song 4: Vår felles framtid**

*Kem skal bære drømmen min?  
Den må legges i ei hand som e varm  
Og som e stor nok tel å romme alle sine drømme*

*Men ikkje si dem e for stor  
Sjøl om de e større enn mæ sjøl  
Aldri har det vært så mye å kjempe for*

*For vår felles framtid, for alle  
For drømme og likhet for hvert minste liv  
For jorda som brenn, for havet som stig  
Vi ska kjempe mot altfor harde hjerta som går alt for lett i krig*

*Når de med minst får mindre, og de rikeste får mer  
Vi skal løfte solidariteten  
Når makta som rår ikkje forstår*

*Vi har ei jord som ikkje tåle  
At de blå av oss skal karre til sæ mer  
Det e vi unge som e modig, det e vårres liv det gjeld*

*For vår felles framtid, for alle  
For drømme og likhet for hvert minste liv  
For jorda som brenn, for havet som stig  
Vi ska kjempe mot altfor harde hjerta som går alt for lett i krig x2*

*Elske kem æ vil  
Tru på det æ vil  
Leve som æ vil  
Det e vi unge som e modig, det e vårres liv det gjeld*

## Song 5: De unge slekter

<i>En gang i fjerne tider</i>	<i>Over deg sprang en stjerne,</i>
<i>trellet i andres jord</i>	<i>dypt i deg sang et hav!</i>
<i>fedre som møtte sulten</i>	<i>Dyr var din drøm om freden</i>
<i>uten et ord.</i>	<i>som krigen gav.</i>
<i>Nådeløs lå en vinter</i>	<i>Du er den unge skaper,</i>
<i>over vårt nakne land.</i>	<i>kornet ditt våpen, bror.</i>
<i>Da så de våren komme</i>	<i>Så la din sang få klinge</i>
<i>kvinne og mann.</i>	<i>vidt over jord.</i>
<i>Den gang da far min løftet</i>	<i>Barn skal bli født og vokse</i>
<i>fanen i tro og tross</i>	<i>inn i en ufødt tid.</i>
<i>sådde han korn og frihet,</i>	<i>La dem da modig møte</i>
<i>sådde for oss.</i>	<i>den gode strid!</i>
<i>Over ham sprang en stjerne,</i>	<i>Landet ble ditt, og kornet</i>
<i>under ham sang en jord.</i>	<i>duver i sol og vind.</i>
<i>Slik ble en mann en såmann</i>	<i>Nå skal de unge slekter</i>
<i>for barn og mor.</i>	<i>høste det inn</i>

## **Song 6: Syng høyt kamerater**

*Skal du plante et tre må du velge et sted  
det slår rot og vil vokse i fred.  
For hvis stormene kommer fra havet en høst,  
tar de tak og kan bryte det ned.*

*Ref.: :/: Syng høyt kamerater, og la meg få høre,  
at dere står sammen med meg. :/:*

*Vi er trær i en skog som ble plantet av folk  
som visste hvor trær skulle stå.  
Vi er frukter av frø, og såddes av dem  
som forsto: Det er viktig å så!*

*Ref.: :/: Syng høyt kamerater, og la meg få høre,  
at dere står sammen med meg. :/:*

*Hvis du tror du vil stå, om de andre blir felt,  
bør du frykte for stormer hver høst.  
Står vi sammen og vokser, vil stormene kun  
gi kronene sterkere røst.*

*Ref.: :/: Syng høyt kamerater, og la meg få høre,  
at dere står sammen med meg. :/:*

## Song 7: Til ungdommen

*Kringsatt av fiender  
Gå inn i din tid  
Under en blodig storm  
Vi deg til strid  
Kanskje du spør i angst  
Udekket, åpen  
Hva skal jeg kjempe med  
Hva er mitt våpen*

*Her er ditt vern mot vold  
Her er ditt sverd  
Troen på livet vårt  
Menneskets verd  
For all vår fremtids skyld  
Søk det og dyrk det  
Dø om du må - men  
Øk det og styrk det*

*Stilt går granatenes  
Glidende bånd  
Stans deres drift mot død  
Stans dem med ånd  
Krig er forakt for liv  
Fred er å skape  
Kast dine krefter inn  
Døden skal tape*

*Elsk og berik med drøm  
alt stort som var  
gå mot det ukjente  
Fravrist det svar*

*Ubygde kraftverker  
Ukjente stjerner  
Skap dem, med skånet livs  
Dristige hjerner!*

*Edelt er mennesket  
Jorden er rik  
Finnes her nød og sult  
Skyldes det svik  
Knus det! I livets navn  
Skal urett falle  
Solskinn og brød og ånd  
Eies av alle*

*Da synker våpnene  
Maktesløs ned  
Skaper vi menneskeverd  
Skaper vi fred  
Den som med høyre arm  
Bærer en byrde  
Dyr og umistelig  
Kan ikke myrde*

*Dette er løftet vårt  
Fra bror til bror  
Vi vil bli gode mot  
Menneskenes jord  
Vi vil ta vare på  
Skjønnheten, varmen  
Som om vi bar et barn  
Varsomt på arme*

## **Song 8: Revolusjonens røst**

*Gi meg de rene og ranke, de faste og sterke menn,  
de som har tolmod og vilje og aldri i livet går hen  
og selger min store tanke, men kjemper til døden for den.*

*Gi meg de kolde og kloke, som kjenner min virkelighet.  
Bedre enn mange som sier de tror, trenger jeg noen som vet.  
Intet er mere som skrift i sand enn løfter om kjærlighet.*

*Gi meg de bitre og steile, som ikke har frykt i sitt blikk.  
Gi meg de gudløse stolte, som ikke har trang til mystikk,  
men dristig vil skape en himmel her etter sin egen skikk.*

*Gi meg de brennende hjerter, som aldri gir tapt for tvil,  
som aldri kan kues av mismot og trues av sorger til hvil,  
men møter hver seier, hvert nederlag med det samme  
usårlige smil.*

*Ja gi meg de beste blandt dere, og jeg skal gi dere alt.  
Ingen kan vite før seiren er min hvor meget det virkelig gjaldt.  
Kan hende det gjelder å redde vår jord. De beste blandt dere er  
kalt*

## **Song 9: Bella ciao**

*Una mattina mi son alzato  
O bella ciao, bella ciao, bella ciao, ciao, ciao  
Una mattina mi son alzato  
E ho trovato l'invasor*

*O partigiano, portami via  
O bella ciao, bella ciao, bella ciao, ciao, ciao  
O partigiano, portami via  
Ché mi sento di morir*

*E se io muoio da partigiano  
O bella ciao, bella ciao, bella ciao, ciao, ciao  
E se io muoio da partigiano  
Tu mi devi seppellir*

*E seppellire lassù in montagna  
O bella ciao, bella ciao, bella ciao, ciao, ciao  
E seppellire lassù in montagna  
Sotto l'ombra di un bel fior*

*E le genti che passeranno  
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao  
E le genti che passeranno  
Mi diranno «che bel fior.»*

*Questo è il fiore del partigiano  
O bella ciao, bella ciao, bella ciao ciao ciao  
Questo è il fiore del partigiano  
Morto per la lib*

## **Song 10: Vi er AUFere**

*Skal vi ha kaffe wienerbrød og egoisme?  
Nei! Røde faner, sang og sosialisme!  
Ja! Nå skal det være slutt på pessimismen  
Visjonene de er i optimismen*

*ref: Vi er AUFere*

*Det er de fleste som vi kjenner  
Ta og vær litt mer bevisst  
Vis de andre at du er sosialist*

*I AUF har sosialismen vinger  
Også selv om solen ikke skinner  
Vi holder sammen både menn og kvinner  
De borgerlige skyer vekk vi tvinger:*

*Ref.*

*Kom stå nå opp og ta hverandres hender  
Og vis at vi er alle gode venner  
Sammen skal vi nå mye mere  
For vi blir stadig fler og fler og flere*

*Ref.*

## **Song 11: Ta hverandre i handa og hold**

*Vi har gått under faner og flagg  
på en lang vei fra natt imot dag.  
Hån og spott har vi tålt, men vår styrke ble målt  
var vi sterkest - vi kjemper i lag.*

*Det har hendt våre rekker ble brutt  
av soldater med kuler og krutt.  
Men vår mannsterke hær med de brukne gevær  
sto som fjell, og de seiret til slutt.*

*Mang en bauta vil stå uten navn  
- reist av tårer, av sult og av savn –  
over kvinner med mot som var stamme og rot  
for et mai-løv som vi fikk i favn.*

*Det fins de som har snudd seg og gått,  
som tror frihet er no´ man har fått.  
De vil smi for seg selv, tror på evner og hell,  
slike folk har vår framtid forrådt.*

*Nei, nå gjelder det mere enn før!  
For hvis samholdet rakner og dør,  
venter fiender nok som vil splitte vår flokk.  
Og vår flamme blir aske og glør*

*Du skal syng, men aldri i moll!  
Du skal kjempe, men aldri med vold!  
Tusener støtter vår sak så vær stolt og stå rak!  
Ta hverandre i handa - og hold.*

## **Song 12: Vi bygger landet**

*Vi er fabrikkenes kvinner og menn,  
vi er de mange fra gård og fra grend.  
Vi brøyter jorda med hakke og med plog,  
vi svinger øksa og hogger i skog.*

*Ref: Vi er de tusener, som bygger landet.  
Det ble oss kjærte i dagens strid.  
Vi bar det fremad i savn og armod,  
nå bygger vi den nye tid.*

*Vi står i bølgenes skumhvite brus,  
vi berger rikdom fra havet i hus.  
Heimen i dalen og hytta på fjell  
ryddet vi plass til, og reiste vi selv.*

*Ref*

*Vi er de kvinner som elsket det frem  
gjennom vår gjerning i tusener hjem.  
Vi river ned hver en stengende mur,  
vi reiser brorskapets frie kultur.*

*Ref*

*Lytt da til hjulenes hvirvlene gang,  
Lytt da til samholdets jublende sang.  
Hør norge hør de forløsende ord,  
arbeid og velstand for alle på jord!*

*Ref*

## Song 13: Victor Jara

*På en stadion i Santiago  
står sangeren Victor Jara.  
Tatt til fange av tapre soldater  
som frykter hans sang og gitar.  
Uten fingre. Med innslåtte tenner.  
Soldater må passe sin vakt.  
Trassig synger han for sine venner  
en sang fylt av hat og forakt.*

*På en stadion i Santiago  
synger seks tusen mennesker i kor  
en sang til de tause soldater:  
"Kom med oss! Syng med oss, bror!"  
Svaret er skarpe geværskudd.  
Kampen er ulik, min venn.  
Når sangen er borte med vinden  
ligger sangeren Jara igjen.*

*På en stadion i Santiago  
mistet sangeren Jara sitt liv.  
I triumf fjernet bødlene kroppen  
og tørket "in blodstenkte kniv.  
- Victor Jara, din sviktende stemme  
bar høyt over trommenes smell!  
Og vi skal love deg aldri å glemme!  
Sangfugl fra Chile, farvell! -*